

Court of Washington, County of _____
Washington 주 법원, 카운티

Petitioner (Person starting this case) DOB
청구인(이 사건을 시작한 사람) 생년월일
vs.
대

Respondent (Person responding to this case) DOB
피청구인(이 사건에 대응하는 사람) 생년월일

No. _____
번호.

Petition for Protection Order
보호 명령 청원서

Clerk's Action Required: 1
서기의 조치 필요: 1

Petition for Protection Order
보호 명령 청원서

What kind of protection order do you want? There are different orders based on the type of harm and how the parties know each other. **See definitions in Attachments A and B.**
어떤 종류의 보호 명령을 원하십니까? 피해의 유형과 당사자 간 관계에 따라 다양한 명령이 있습니다. 첨부 A와 B에 있는 정의를 참고하십시오.

1. **Choose the type of protection order that best fits your situation. Check only one.**
귀하의 상황에 가장 잘 맞는 보호 명령의 유형을 선택하십시오. 하나만 체크하십시오.

- [] Domestic Violence – Protection from an intimate partner or family or household member who has committed domestic violence, nonconsensual sexual conduct or penetration, unlawful harassment, or stalking. (PTORPRT)
가정 폭력 – 가정 폭력, 합의되지 않은 성적 행위 또는 삽입, 불법적인 괴롭힘, 또는 스토킹을 저지른 친밀한 파트너, 가족, 또는 가족 구성원으로부터의 보호. (PTORPRT)
- [] Sexual Assault – Protection from someone who has committed sexual assault. (PTORSXP)
성폭행 – 성폭행을 저지른 사람으로부터의 보호. (PTORSXP)
- [] Stalking – Protection from someone who has committed stalking. (PTORSTK)

스토킹 -

스토킹을 저지른 사람으로부터의 보호. (PTORSTK)

[] Vulnerable Adult -

Protection from someone who has abandoned, abused, financially exploited, or neglected a vulnerable adult (or threatened to do so). (PTORVA)

취약한 성인 -

취약한 성인을 유기, 학대, 재정적 착취, 방치한 (또는 그렇게 하겠다고 협박한) 사람으로부터 보호. (PTORVA)

Important! If you are asking for a Vulnerable Adult Protection Order, you must complete **Attachment B: Vulnerable Adult** as part of this Petition.

중요합니다! 취약한 성인 보호 명령을 요청하는 경우, 이 청원서의 일부로 **첨부 B: 취약한 성인**을 작성해야 합니다.

[] Anti-Harassment -

Protection from someone who has committed unlawful harassment. (PTORAH) (fee may be required)

Conduct also includes (check all that apply): [] stalking [] hate crime [] single act of violence [] threat of violence including malicious and intentional threat or presence of firearm/weapon causing substantial emotional distress [] family or household member engaged in domestic violence [] nonconsensual sexual conduct or penetration or a sex offense.

괴롭힘 방지 -

불법적인 괴롭힘을 저지른 사람으로부터의 보호. (PTORAH) (수수료가 부과될 수 있음)

해당되는 행위 (해당되는 항목을 모두 체크하십시오):

스토킹 증오 범죄 한 번의 폭력 행위 악의적이고 의도적인 위협 또는 총기/무기의 존재를 포함한 폭력 위협으로 상당한 정신적 고통을 야기하는 행위 가정 폭력에 참여한 가족 또는 가족 구성원 합의되지 않은 성적 행위 또는 삽입 또는 성범죄

2. If more than one of the protection order types listed above fits your situation, list any additional order types here: _____

위에 나열된 보호 명령 유형 중 하나를 초과하는 유형이 귀하의 상황에 적합한 경우, 여기에 추가 명령 유형을 나열하십시오:

3. Who should the order restrain? ("Restrained Person")

명령으로 금지해야 하는 사람은 누구입니까? ('금지 대상자')

Name: _____

이름:

Restrained Person's age: [] Under 13 [] 13 to 17 [] 18 or over [] unknown

금지 대상자의 나이: 13 세 미만 13~17 세 18 세 이상 알 수 없음

Who should be protected? Check all that apply. Depending on the type of order, you can protect yourself and/or children, or you can file on behalf of a vulnerable adult, or another adult who cannot file for themselves.

누구를 보호해야 합니까? 해당 항목을 모두 체크하십시오. 명령의 유형에 따라, 귀하는 자신 및/또는 자녀를 보호할 수 있고, 또는 취약한 성인 또는 스스로 제출할 수 없는 기타 성인을 대신해 청원서를 제출할 수 있습니다.

4. Who should the order protect? ('Protected Person') (Check all that apply.)

명령의 보호 대상은 누구입니까? ("보호 대상") (해당 항목을 모두 체크하십시오.)

☐ **Me.** My name is _____
(You must be age 15 or older.)

본인. 이름:

(귀하는 15 세 이상이어야 합니다.)

☐ **Minor Children.**

미성년자 자녀.

☐ I am the minor's ☐ parent ☐ legal guardian ☐ custodian.

저는 동 미성년자의 부모 법적 후견인 관리자입니다.

☐ I am age 18 or older and the minor is a member of my family or household.

(For domestic violence petitions only.)

저는 18 세 이상이고 동 미성년자는 제 가족 또는 가족 구성원입니다.

(가정 폭력 청원서에 한함.)

☐ I am age 15 to 17. The minor is a member of my family or household. I have been chosen by the minor and am capable of pursuing their stated interest in this case.

저는 15~17 세입니다. 동 미성년자는 내 가족 또는 가족 구성원입니다. 저는 동 미성년자에게 선택되었고, 이 사건에서 해당 미성년자의 명시된 이익을 추구할 능력이 있습니다.

Child's Name 자녀의 이름	Age 나이	Gender 성별	Race 인종	Lives With 거주자	How related to you 귀하와의 관계	How related to Restrained Person 금지 대상자와의 관계

--	--	--	--	--	--

Important! If the restrained person is a parent of any of the children, complete **Attachment C: Child Custody**.
If you are **not** a parent of any of the children, complete **Attachment D: Non-parents protecting children (ICWA)**. You must include these Attachment/s with your Petition if they apply.

중요! 금지 대상자가 자녀의 부모인 경우, **첨부 C: 자녀 양육권**을 작성하십시오.
귀하가 자녀의 부모가 아닌 경우, **첨부 D: Non-parents protecting children (아동을 보호하는 부모 외 보호자)(ICWA)**를 작성하십시오. 적용되는 경우 이 첨부을 청원서에 포함해야 합니다.

[] **Someone else.** (List your name as Petitioner at the beginning of this form. Describe who you are filing for here.) I am filing to protect:

기타 사람. (이 양식 시작 부분에 귀하의 이름을 청구인으로 기재하십시오. 여기에 귀하가 누구를 위해 청원서를 제출하는지 설명하십시오.) 저는 다음 사람을 보호하기 위해 청원서를 제출합니다:

[] a vulnerable adult (name) _____
(See definition and complete Attachment B.)
취약한 성인(이름)
(정의를 참조하고 첨부 B 를 작성하십시오.)

[] a vulnerable adult (name) _____
(See definition and complete Attachment B.)
취약한 성인(이름)
(정의를 참조하고 첨부 B 를 작성하십시오.)

[] an adult (name) _____
who does not meet the definition of a vulnerable adult, but who cannot file the petition themselves because of age, disability, health, or inaccessibility.
(Do not check this for vulnerable adult or domestic violence petitions.)
What is the age, disability, health or inaccessibility concern that makes the adult unable to file themselves? (Examples: the adult is hospitalized, temporarily incapacitated, or in jail/prison.)
성인(이름)
취약한 성인의 정의를 충족하지 않으나 나이, 장애, 건강, 또는 접근 불가능으로 인해 스스로 청원서를 제출하지 못하는 성인입니다.
(취약한 성인 또는 가정 폭력 청원의 경우 체크하지 마십시오.)
동 성인이 스스로 청원서를 제출할 수 없는 나이, 장애, 건강 또는 접근 불가능 우려는 무엇입니까? (예: 동 성인은 입원 중입니다, 임시적으로 무능력합니다, 또는 감옥/교도소에 있습니다.)

5. **Service address.** What is your address for receiving legal documents? You have the right to keep your residential address private. You may use a different mailing address for receiving legal documents.

송달지 주소. 법적 문서를 수령할 귀하의 주소는 무엇입니까? 귀하는 거주지 주소를 비밀로 할 권리가 있습니다. 귀하는 법적 주소를 수령할 다른 우편 주소를 이용할 수 있습니다.

Mail: _____
우편 주소:

Email (if you agree to receive legal documents by email): _____
이메일(법적 문서를 이메일로 수령하는 것에 동의 시):

6. Interpreter.

통역사.

Do you need an interpreter? ☐ No ☐ Yes, Language: _____
통역사가 필요합니까? 아니요 예, 해당 언어:

Important! You may need to request an interpreter separately. You will get instructions with an order setting your hearing.

중요합니다! 통역사를 별도로 요청해야 할 수도 있습니다. 귀하의 심리를 설정할 명령과 함께 지침을 받게 됩니다.

How do the parties know each other?

당사자 간 관계는 무엇입니까?

7. Check all the ways the protected person is connected or related to the restrained person:

피보호자가 금지 대상자와 연결 또는 관련된 모든 방식을 체크하십시오:

Intimate Partners – Protected person and restrained person are intimate partners because they are:

친밀한 파트너 – 피보호자와 금지 대상자는 다음과 같은 이유로 친밀한 파트너입니다:

☐ current or former spouses or domestic partners

현재 또는 이전의 배우자 또는 동거인

☐ parents of a child-in-common (unless child was conceived through sexual assault)

공동 자녀를 둔 부모(자녀가 성폭행으로 임신된 경우 제외)

☐ current or former dating relationship (age 13 or older) who:

현재 또는 이전의 연인 관계(13세 이상):

☐ never lived together

동거한 적이 없음

☐ live or have lived together

동거 중이거나 동거한 적이 있음

Family or household members - Protected person and restrained person are family or household members because they are:

가족 또는 가족 구성원 - 피보호자와 금지 대상자는 다음과 같은 이유로 가족 또는 가족 구성원입니다:

☐ parent and child

부모와 자녀

☐ stepparent and stepchild

양부모와 양자녀

☐ grandparent and grandchild

조부모와 손자

☐ parent's intimate partner and child

부모 일방의 친밀한 파트너와 자녀

- ☐ current or former cohabitants as roommates
룸메이트로서의 현재 또는 이전 성인 동거인
- ☐ person who is or has been a legal guardian
법적 후견인 또는 법적 후견인이었던 적이 있는 사람
- ☐ related by blood or marriage (specify how) _____
혈연 또는 혼인으로 인한 관계(구체적으로 명시)

Other - (examples: coworker, neighbor, acquaintance, stranger)
기타 - (예: 직장 동료, 이웃, 지인, 모르는 사람)

Connection to Washington State. This helps decide if the court has authority (jurisdiction).
Washington 주와의 연관성. 이는 법원이 권한이 있는지 결정하는 데 도움을 줍니다(관할권).

8. **Why are you filing in this county and state? Check all that apply.**
왜 이 카운티와 주에서 청원서를 제출합니까? 해당 항목을 모두 체크하십시오.
- ☐ The protected person lives in this county now, **or** used to live in this county but left because of abuse, **or** this is the nearest court to where I live or used to live.
피보호자는 이 카운티에 거주하고, 또는 이 카운티에 거주했었으나 학대로 인해 떠났고, 또는 이곳이 내가 거주하거나 거주했던 곳에서 가장 가까운 법원입니다.
- ☐ An incident that made me want this protection order happened in this county or state.
이 보호 명령을 구하게 된 사건이 이 카운티 또는 주에서 발생했습니다.
9. **Restrained Person's residence.** Where does the restrained person live?
금지 대상자의 거주지. 금지 대상자는 어디에 거주합니까?
- ☐ In Washington State in (city or county): _____
Washington 주 내(시 또는 카운티):
- ☐ Outside of Washington State
Washington 주 외 지역
- ☐ Unknown
알 수 없음

Are there other court cases involving the parties or any children?
당사자 또는 자녀와 관련된 기타 법원 사건이 있습니까?

10. **Other court cases.** Have there been any other court cases between any of the people involved in this case, or about any children? Include court cases happening now and in the past and requests for protection that were denied or have expired. (Examples: criminal no contact order, civil protection order, family law restraining order, protection order from another state, tribal order, military orders, parenting plans, divorce, landlord-

tenant, employment, property, assault, police investigations. File copies in this court case of everything you want the court to review.)

기타 법원 사건. 이 사건에 관련된 사람 간의 또는 자녀에 대한 기타 법원 사건이 있었습니까? 현재 일어나고 있는 법원 사건과 과거 법원 사건 및 거부되거나 만료된 보호 요청을 포함하십시오. (예: 형사상 접촉 금지 명령, 민사 보호 명령, 가족법 금지 명령, 기타 주의 보호 명령, 부속 명령, 군사 명령, 양육 계획, 이혼, 임대인-세입자, 고용, 재산, 폭행, 경찰 수사.) 법원이 검토하길 원하는 모든 것에 대해 이 법원 사건에서 사본을 제출하십시오.)

[] No [] Yes. If yes, fill out below.

아니요 예. 예인 경우, 아래를 작성하십시오.

Type of Case (see examples) 사건 유형 (예시 참조)	Court Location (City or County and State) 법원 소재지 (시 또는 카운티 및 주)	Court Type (Superior/ District/Municipal/ Tribal/Military) 법원 유형 (고등/ 지방법/시/부속/군사)	Case Number (if known) 사건 번호 (알고 있는 경우)	Status (active/ dismissed/pendi ng/expired/ unknown) 상태 (진행/기각/제류/ 만료, 알 수 없음)

Other details:

기타 세부 내용:

Do you need immediate protection? If needed, you can ask for a Temporary Protection Order that starts now, before the restrained person gets notice. This protection can last up to 14 days or until the court hearing (whichever comes first).

즉각적인 보호가 필요하십니까? 필요한 경우, 귀하는 지금 바로 시작하는 임시 보호 명령을 요청할 수 있고, 이후 금지 대상자가 통지를 받습니다. 이 보호는 최대 14일까지 또는 법원 심리까지 지속됩니다(어느 쪽이든 빠른 날짜 기준).

If the court determines there is not a reason for an immediate order, you have the ability to request the court to withdraw your petition.

법원에서 즉시 명령을 내릴 이유가 없는 것으로 결정할 경우, 귀하는 법원에 청원 철회를 요청하실 수 있습니다.

11. **Immediate Protection:** Do you need a Temporary Protection Order to start immediately, without prior notice to the restrained person? [☐] Yes [☐] No

즉각적인 보호: 금지 대상자에게 사전 통지 없이 즉시 시작하는 임시 보호 명령이 필요하십니까? 예 아니요

12. **Immediate Weapons Surrender:** Do you want a temporary order that requires the restrained person to give up all firearms, other dangerous weapons, and concealed pistol licenses, and prohibits the restrained person from getting more?

즉각적인 무기 양도: 금지 대상자가 모든 총기, 기타 위험한 무기, 권총 은닉 면허증을 포기할 것을 요구하고 더 무기를 갖는 것을 금지하는 임시 명령을 원하십니까?

[☐] Yes [☐] No

예 아니요

If Yes to 11 or 12, explain why: What serious immediate harm or irreparable injury could occur if an order is not issued immediately without prior notice to the restrained person?

(Briefly explain how you or anyone else might be harmed if you do not get protection now.)

11 또는 12 에 예인 경우, 이유를 설명하십시오: 금지 대상자에게 사전 통지 없이 명령이 즉시 발부되지 않는 경우 어떤 심각하고 즉각적인 피해 또는 돌이킬 수 없는 상해가 발생할 수 있습니까?

(귀하가 지금 보호를 얻지 못하면 귀하 또는 다른 사람이 어떻게 피해를 입을 수 있는지 간단히 설명하십시오.)

What protections do you need? Check **everything** you want the court to order.

무슨 보호 조치가 필요하십니까? 법원이 명령하길 원하는 모든 것에 체크하십시오.

13. **I ask for a protection order with these restraints against the Restrained Person:**

본인은 금지 대상자에 대해서 다음 금지를 포함한 보호 명령을 요청합니다:

General Restraints

일반적 금지

- A. [☐] **No Harm:** Do not cause any physical harm, bodily injury, assault, nonconsensual sexual conduct or nonconsensual sexual penetration, and do not harass, threaten, or stalk:

피해 금지: 다음 사람에 대해 물리적 피해, 신체적 상해, 폭행, 합의되지 않은 성적
삽입을 야기하지 않고 괴롭히거나, 위협하거나 또는 스토킹을 해서는 안 됩니다:

☐ protected person ☐ the minors named in section 4 above

피보호자

위 섹션 4 에 지명한 미성년자

☐ these minors only: _____

이 미성년자만 해당:

B. ☐ No Contact: Do not make any attempts or have any contact, including nonphysical contact, directly, indirectly, or through third parties, regardless of whether those third parties know of the order, except for service of court documents with:

접촉 금지: 비물리적 접촉, 직간접적, 제삼자가 동 명령을 인지하는지 여부를 불문하고 제삼자를 통한 접촉을 포함해 다음 사람에게 접촉하려고 시도하거나 접촉하는 것을 금지하나, 법원 서류 송달은 제외합니다:

☐ protected person ☐ the minors named in section 4 above

피보호자

위 섹션 4 에 지명한 미성년자

☐ these minors only: _____

이 미성년자만 해당:

☐ these members of the protected person's household: _____

피보호자측 가구의 구성원:

☐ **Exception** (if any). Only this type of contact is allowed:

예외 (해당 시). 허용되는 접촉 형태: _____

Exceptions about minors, if any, provided in **P** below.

미성년자에 대한 예외, 아래 P 에 규정.

C. ☐ Stalking Behavior: Do not harass, follow, monitor, keep under physical or electronic surveillance, cyber harass (as defined in RCW 9A.90.120), or use phone, video, audio or other electronic means to record, photograph, or track locations or communication, including digital, wire, or electronic communication of:

스토킹 행위: 다음 사람을 괴롭히거나, 따라다니거나, 물리적 또는 전자적 감시 하에 두거나, 사이버 괴롭힘(RCW 9A.90.120 에 정의)을 가하거나, 전화, 시청각 또는 기타 전자적 수단을 사용해 녹음, 사진 촬영을 하거나, 디지털, 유선, 또는 전자적 통신 수단을 포함해 위치 또는 통신을 추적해서는 안 됩니다:

☐ the protected person ☐ the minors named in section 4 above

피보호자

위 섹션 4 에 지명한 미성년자

☐ these minors only: _____

이 미성년자만 해당:

☐ these members of the protected person's household: _____

피보호자측 가구의 구성원:

D. ☐ **Exclude and Stay Away:** Do not enter, return to, knowingly come within, or knowingly remain within 1,000 feet or other distance (specify) _____ of:

배제 및 접근 금지: 다음 사람(위치)으로부터 1,000 피트 또는 기타 거리(구체적으로 명시) 이내에 들어가거나, 돌아가거나, 고의로 그 안으로 접근하거나, 고의로 그 안에 머물러서는 안 됩니다:

☐ the protected person

피보호자

☐ protected person's vehicle

피보호자의 차량

☐ protected person's school

피보호자의 학교

☐ protected person's workplace

피보호자의 직장

☐ protected person's residence

피보호자의 거주지

☐ protected person's adult day program

피보호자의 성인 주간 보호센터

☐ the shared residence

공유 거주지

☐ the residence, daycare, or school of ☐ the minors named in section 4 above

미성년자의 거주지, 주간 보호소 또는 학교

위 섹션 4 에 지명한

☐ these minors only: _____

이 미성년자만 해당:

☐ other: _____

기타:

Address: The protected person chooses to (check one):

주소: 피보호자는 다음과 같이 선택합니다(하나만 체크):

☐ keep their address confidential

주소를 기밀로 유지합니다

☐ list their address here:

주소를 다음과 같이 기재합니다:

E. ☐ **Vacate shared residence:** The protected person has exclusive right to the residence that the protected person and restrained person share. The restrained person must immediately vacate the residence. The restrained person may take the restrained person's clothing, personal items needed during the duration of the order, and these items (specify): _____

from the residence while a law enforcement officer is present.

공유하는 거주지를 비움: 피보호자는 피보호자와 금지 대상자가 공유하는 거주지에 대해 독점적 권리를 갖습니다. 금지 대상자는 즉시 거주지를 비워야 합니다. 금지 대상자는 해당 명령 기간 동안 필요한 금지 대상자의 의복, 개인 물건을 거주지에서 가져갈 수 있으며, 다음과 같은 물건(구체적으로 명시)을:

법 집행관이 있는 동안 거주지에서 가져갈 수 있습니다.

- F. ☐ **Intimate Images:** Do not possess or distribute intimate images of a protected person, as defined in RCW 9A.86.010. The restrained person must take down and delete all intimate images and recordings of a protected person in the restrained person's possession or control and cease any and all disclosure of those intimate images.

사적 이미지: 피보호자의 사적 이미지를 소유 또는 배포하지 않습니다(RCW 9A.86.010 에 정의). 금지 대상자는 금지 대상자의 소유 또는 통제 하에 있는 피보호자의 일부 및 모든 사적 이미지와 기록을 내리고 삭제하고 이러한 사적 이미지 공개를 중단해야 합니다.

- G. ☐ **Electronic Monitoring:** The restrained person must submit to electronic monitoring. Example: location tracking via ankle bracelet. (Restrained person must be age 18 or older.)

전자적 모니터링: 금지 대상자는 전자적 모니터링에 따라야 합니다. 예: 전자 팔찌를 통한 위치 추적. (금지 대상자는 18 세 이상이어야 합니다.)

- H. ☐ **Evaluation:** The restrained person shall get an evaluation for:

평가: 금지 대상자는 다음에 대해 평가를 받아야 합니다:

☐ mental health

정신 건강

☐ chemical dependency (drugs and alcohol)

약물 의존도(약물 및 알코올)

- I. ☐ **Treatment:** The restrained person shall participate in state-certified treatment for:

치료: 금지 대상자는 다음에 대한 주 승인 치료에 참여해야 합니다:

☐ sex offender

성범죄자

☐ domestic violence perpetrator

가정 폭력 가해자

- J. ☐ **Personal Belongings:** The protected person shall have possession of essential personal belongings, including the following:

개인 소지품: 피보호자는 다음을 포함한 필수 개인 소지품을 소유해야 합니다:

- K. ☐ **Assets:** Do not transfer jointly owned assets.

자산: 공동 소유 자산을 양도하지 마십시오.

- ☐ **Finances:** Provide the following financial relief: _____

재정: 다음 재정 구제를 제공하십시오:

- L. ☐ **Vehicle:** The protected person shall have use of the following vehicle:

차량: 피보호자는 다음 차량을 사용할 수 있어야 합니다:

Year, Make & Model _____ License No. _____

연도, 제조사 및 모델

면허 번호

- M. ☐ **Restrict Abusive Litigation:** Do not engage in abusive litigation as set forth in chapter 26.51 RCW or in frivolous filings against the protected person, making

harassing or libelous communications about the protected person to third parties, or making false reports to investigative agencies.

소송 남용 금지: 피보호자에 대해 소송 남용(챗터 26.51 RCW 에 규정) 또는 근거 없는 소송을 하지 않고, 피보호자를 괴롭히거나 명예를 훼손하는 의사소통을 제삼자에게 하지 않고, 또는 수사 기관에 허위 보고를 하지 않아야 합니다.

- N. [] Pay Fees and Costs:** The restrained person must pay fees and costs of this action. This may include administrative court costs, service fees, and the protected person's costs including lawyer fees.

수수료와 비용 지불: 금지 대상자는 동 조치의 수수료와 비용을 지불해야 합니다.

이에는 법원 행정 비용, 송달 수수료, 변호사 비용을 포함한 피보호자의 비용이 포함될 수 있습니다.

Firearms and Other Dangerous Weapons

총기 및 기타 위험한 무기

- O. [] Surrender Weapons:** The restrained person must immediately surrender any firearms, other dangerous weapons or concealed pistol licenses to law enforcement and not access, possess, have in their custody or control, purchase, receive, or attempt to purchase or receive any of those items.

무기 양도: 금지 대상자는 즉시 법 집행 기관에 총기, 기타 위험한 무기, 또는 권총 은닉 면허증을 양도해야 하고, 이를 이용, 소지, 관리 또는 통제, 구매, 수령, 또는 구매하거나 수령하려고 시도해서는 안 됩니다.

Important! The court may be required to order the restrained person to surrender firearms, other dangerous weapons, or concealed pistol licenses even if you do not request it.

중요합니다! 법원은 귀하가 요청하지 않은 경우라도 금지 대상자에게 총기, 기타 위험한 무기, 또는 권총 은닉 면허증을 양도할 것을 요구할 수 있습니다.

Does the restrained person [] own or [] have access to firearms?

금지 대상자가 총기를 소유하거나 총기에 접근할 수 있습니까?

[] Yes [] No [] I don't know

예 아니요 잘 모르겠음

Complete **Attachment E: Firearms Identification** if Yes.

예로 답한 경우 **첨부 E: 총기 식별**을 작성하십시오.

Would the restrained person's use of firearms or other dangerous weapons be a serious and immediate threat to anyone's health or safety?

금지 대상자가 총기 또는 기타 위험한 무기를 사용하면 다른 사람의 건강이나 안전에 심각하고 즉각적인 위협이 됩니까?

[] Yes [] No [] I don't know

예 아니요 잘 모르겠음

Even if the restrained person does not have firearms now, has the restrained person ever used firearms, other weapons, or objects to threaten or harm you?

금지 대상자가 지금 총기를 보유하지 않는 경우라도, 금지 대상자가 귀하를 위협하거나 피해를 입히기 위해 총기, 기타 무기 또는 사물을 사용한 적이 있습니까?

[] Yes [] No

예 아니요

If Yes, describe what happened.

예인 경우, 무슨 일이 있었는지 설명하십시오.

Is the restrained person already not allowed to have firearms?

이미 금지 대상자에게 총기 보유가 허용되지 않습니까?

[] Yes [] No [] I don't know

예 아니요 잘 모르겠음

If Yes, why?

예인 경우, 이유는 무엇입니까?

Minors

미성년자

P. [] Custody: (If the parties have children together.)

The protected person is granted temporary care, custody, and control of

양육권: (부모가 자녀와 함께 있는 경우.)

피보호자에게 다음 사람의 임시 보호, 양육권 및 통제권이 부여됩니다:

[] the minors named in section 4 above.

위 섹션 4 에 지명한 미성년자.

[] these minors only: _____

이 미성년자만 해당:

Exceptions for Visitation and Transportation (including exchanges, meeting location, and pickup and dropoff) of Minors (if any): _____

미성년자 방문 및 운송 예외(교환, 면접 장소, 미성년자를 데려다주고 바래다주는 것 포함)(해당 시):

Visitation listed here is an exception to any No Contact and Stay Away provisions about the children, in B and D above.

여기에 기재된 방문은 위 **B** 및 **D** 에 명시된 아동에 대한 접촉 금지 및 접근 금지 규정의 예외입니다.

Q. [] Interference: Do not interfere with the protected person's physical or legal custody of:

간섭: 다음 사람에 대한 피보호자의 물리적 또는 법적 양육권에 간섭하지 않아야 합니다:

[] the minors named in section 4 above.

위 섹션 4 에 지명한 미성년자.

[] these minors only: _____

이 미성년자만 해당.

R. [] Removal from State: Do not remove from the state:

주 외부로의 이동: 다음 사람을 주 외부로 데리고 가서는 안 됩니다:

[] the minors named in section 4 above.

위 섹션 4 에 지명한 미성년자.

[] these minors only: _____

이 미성년자만 해당.

S. [] School Enrollment: Do not enroll or continue attending as a student in the elementary, middle, or high school that a protected person attends: (name of school)
재학: 피보호자가 재학 중인 초등학교, 중학교 또는 고등학교에 학생으로 등록하거나 계속 등교해서는 안 됩니다. (학교 이름)

(Only if both the restrained person and a protected person are students at the same school. Can apply to students 18 or older. Includes public and private schools.)
(금지 대상자와 피보호자가 모두 같은 학교에 재학 중인 경우에만 해당됩니다. 18 세 이상의 학생에 적용할 수 있습니다. 공립 및 사립 학교가 포함됩니다.)

Describe any continuing physical danger, emotional distress, or educational disruption to a protected person that would happen if the restrained person attends the same school.

금지 대상자가 같은 학교에 다닐 경우 피보호자에게 발생할 수 있는 계속되는 신체적 위험, 정서적 고통, 교육적 차질을 설명하십시오.

Pets**반려동물**

- T. ☐ **Custody:** The protected person shall have exclusive custody and control of the following pet/s owned, possessed, leased, kept, or held by the protected person, restrained person, or a minor child who lives with either the protected or restrained person. (Specify name of pet and type of animal.):

양육권: 피보호자는 본인, 금지 대상자, 또는 본인 또는 피청구인과 함께 거주하는 미성년 자녀가 소유, 소지, 임대, 보관 또는 보유한 다음 반려동물에 대한 독점적 양육권 및 통제권을 갖습니다. (반려동물의 이름과 동물의 종류를 구체적으로 명시.):

- U. ☐ **Interference:** Do not interfere with the protected person's efforts to get the pet/s named above.

간섭: 위에 지명된 반려동물을 얻기 위한 피보호자의 노력에 간섭하지 말아야 합니다.

- V. ☐ **Stay Away:** Do not knowingly come within, or knowingly remain within (distance) _____ of the following locations where the pet/s are regularly found:

접근 금지: 반려동물이 정기적으로 발견되는 다음 위치의 (거리) _____ 내에 고의로 들어오거나 고의로 머물러서는 안 됩니다:

- ☐ Protected person's residence (home address may be kept confidential.)

피보호자의 주거지(집주소는 비밀로 유지할 수 있습니다)

- ☐ Other (specify): _____

기타 (구체적으로 명시):

Vulnerable Adult**취약한 성인**

- W. ☐ **Safety:** Do not commit or threaten to commit acts of abandonment, neglect, financial exploitation, or abuse, including sexual abuse, mental abuse, physical abuse, personal exploitation, and improper use of restraints, against the vulnerable adult.

안전: 취약한 성인에 대해 유기, 방치, 재정적 착취, 또는 성적 학대, 정신적 학대, 물리적 학대, 개인적 착취, 그리고 부적절한 제지를 저지르거나 저지르겠다고 위협해서는 안 됩니다.

- X. ☐ **Accounting:** Provide an accounting of the disposition of the vulnerable adult's income or other resources.

설명: 취약한 성인의 소득 또는 기타 자원 처분에 대한 설명을 제공해야 합니다.

- Y. ☐ **Property Transfer:** Do not transfer the property of ☐ the vulnerable adult ☐ the restrained person. This restraint can last for up to 90 days.

재산 양도: 취약한 성인 금지 대상자 의 재산을 양도해서는 안 됩니다. 이 금지는 최대 90 일 동안 지속할 수 있습니다.

Other**기타**

- Z. _____
-

Do you need help from law enforcement? They may help you get the things you asked for.
법 집행 기관으로부터 도움이 필요하십니까? 귀하가 요청한 것을 얻을 수 있도록 도울 수 있습니다.

- 14. Law Enforcement Help:** Do you want the court to order the appropriate law enforcement agency to help you with any of the things listed below? (Check all that apply).

법 집행 기관의 도움: 법원이 아래 기재한 것과 관련해 귀하를 돕도록 적절한 법 집행 기관에 명령하기를 원하십니까? (해당 항목을 모두 체크하십시오).

☐ Possession of my residence.

내 주거지 소유.

☐ Possession of the vehicle I asked for in section L above.

위 섹션 L 에서 내가 요청한 차량의 소유.

☐ Possession of my essential personal belongings that are located at:

다음에 위치한 내 필수 개인 소지품의 소유:

☐ the shared residence

공유 거주지

☐ the restrained person's residence

금지 대상자의 거주지

☐ other location: _____

기타 위치:

☐ Custody of: ☐ the minors named in section 4 above

보호 대상: 위 섹션 4 에 지명한 미성년자.

☐ these minors only: _____

이 미성년자만 해당:

☐ Other: _____

기타:

How long do you need this order to last?

명령이 얼마나 오래 지속되기를 바라십니까?

- 15. Length of Order**

(The order will last for **at least 1 year** unless you ask for something different. Orders restraining a parent from contacting their own children may not exceed 1 year.)

명령의 기간

(명령은 귀하가 달리 요청하는 경우를 제외하고 **최소 1 년** 동안 지속됩니다. 부모가 본인들의 자녀를 접촉하는 것에 대한 금지는 1 년을 초과할 수 없습니다.)

I need this order to last for: ☐ 1 year ☐ more than 1 year ☐ less than 1 year (specify how long): _____

저는 이 명령이 다음 기간 동안 유지되길 바랍니다: 1 년 1 년 이상 1 년 미만(기간을 구체적으로 명시):

If you checked more or less than one year, briefly explain why.

1 년 초과 또는 미만에 체크한 경우, 이유를 간단히 설명하십시오.

Do you want to be notified if the restrained person petitions for the restoration of firearms in the future?

금지 대상자가 향후 총기권 회복을 신청할 경우 통지를 받으시겠습니까?

16. Firearms Restoration Notice

(This only applies if there is an existing or future criminal case that prohibits firearm ownership or possession.)

총기 권리 회복 통지

(총기 소유 또는 소지를 금지하는 형사 소송이 진행 중이거나 향후 진행될 경우에만 적용됩니다.)

[] **Notify.** I want the prosecutor to notify me if the restrained person petitions for restoration of firearms and of the court's decision.

통지할 것. 금지 대상자가 총기권 회복을 신청하는 경우 및 법원의 해당 결정에 대해 검사의 통보를 받고 싶습니다.

[] **Do not notify.** I do not want the prosecutor to notify me if the restrained person petitions for restoration of firearms or of the court's decision.

통지하지 말 것. 금지 대상자가 총기권 회복을 신청하는 경우 또는 법원의 해당 결정에 대해 검사의 통보를 받고 싶지 않습니다.

Why do you need a protection order? What happened? This is your statement where you tell your experience.

왜 보호 명령을 원하십니까? 무슨 일이 있었습니까? 이것은 귀하의 진술서로, 여기에서 귀하의 본인의 경험에 대해 말합니다.

Be as specific and descriptive as possible. Put the date, names, what happened, and where. Use names rather than pronouns (he/she/they) as much as possible. If you cannot remember the date, put the time of year it happened (around a holiday, winter, summer, how old your child was), or about how long ago.

가능한 한 구체적으로 서술하십시오. 날짜, 이름, 일어난 일과 장소를 기재하십시오. 가능한 한 대명사(그/그녀/그들)가 아닌 이름을 사용하십시오. 날짜를 기억하지 못하는 경우, 발생한 해의 시간(연휴, 겨울, 여름, 자녀가 몇 살 때인지) 또는 얼마나 오래 전인지 기재하십시오.

For all of the questions below, include details:

아래 질문 모두에 대해 다음 세부 정보를 포함하십시오:

- Who did what?
누가 무엇을 했습니까?
- When did this happen?
언제 이것이 일어났습니까?

- 18. Past Incidents.** What happened in the past that makes you want a protection order? This could include violent acts, fear or threats of violence, coercive control, nonconsensual sexual conduct or penetration, sexual abuse, harassment, stalking, or hate crimes. For a vulnerable adult, include incidents or threats of abandonment, abuse, neglect, and/or financial exploitation. Include specific date/s and details of the incidents.
- 과거 사건.** 보호 명령을 원하는 계기가 된 과거 사건은 무엇입니까? 이에는 폭력 행동, 폭력에 대한 두려움 또는 폭력 위협, 강압적인 통제, 합의되지 않은 성적 행위 또는 삽입, 성적 학대, 괴롭힘, 스토킹 또는 증오 범죄가 포함될 수 있습니다. 취약한 성인의 경우, 유기, 학대, 방치 그리고/또는 재정적 착취를 저지른 사건 또는 위협을 포함하십시오. 사건의 특정 날짜와 세부 정보를 포함하십시오.

This image shows a single page of white paper with horizontal black lines, resembling notebook paper. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There is no handwriting or other markings on the paper.

- 19. Medical Treatment.** Describe any medical treatment you received for issues related to your request for protection.
의료적 치료. 보호 요청과 관련된 문제로 귀하가 받은 의료적 치료를 설명하십시오.

-
-
-
20. **Suicidal Behavior.** Describe any threats of self-harm or suicide attempts by the restrained person.

자살 행동. 금지 대상자의 자해 또는 자살 시도 위협을 설명하십시오.

21. **Restrained Person's Substance Abuse**

금지 대상자의 약물 남용

Is substance abuse involved? ☐ Yes ☐ No ☐ Unknown

약물 남용이 관련되어 있습니까? 예 아니요 알 수 없음

If yes, what type of substance abuse? ☐ Alcohol ☐ Drugs ☐ Other: _____

예인 경우, 어떤 종류의 약물 남용입니까? 알코올 약물 기타:

22. **Minors Needing Protection, if any** (If the information is not already included above.)

해당 시, 보호가 필요한 미성년자 (위에 정보가 이미 포함되지 않은 경우.)

Has there been any violence or threats towards children? How have the children been affected by the restrained person's behavior? Were the children present during any of the incidents described above? Describe and give details.

자녀에 대한 폭력이나 위협이 있었습니까? 자녀가 금지 대상자의 행동으로 어떤 영향을 받았습니까? 위에 설명한 사건 동안 자녀가 그 자리에 있었습니까? 설명하고 세부 정보를 제공하십시오.

23. **Supporting Evidence** (Include anything else you want the court to see that helps prove what you are saying is true. You are responsible for filing your supporting evidence, including police reports, if any. Before you file any attachments, you can black out (redact) any sensitive information. Examples: your home address and account numbers (leave last 4 digits). If you have audio or video evidence, contact the court for how to submit.)

뒷받침하는 증거 (귀하의 진술이 사실임을 증명하는 법원에 보여주고 싶은 것을 포함하십시오. 귀하는 뒷받침 증거를 제출할 책임이 있고, 이에 해당 시 경찰 보고서가 포함됩니다. 첨부 자료를 제출하기 전에, 민감한 정보를 펜으로 지울 수 있습니다(삭제). 예: 귀하의 집주소 및 계좌 번호(마지막 4 자리만 기재). 시청각 증거가 있는 경우, 제출 방법에 대해 법원에 문의하십시오.)

[] I am submitting the following evidence with this Petition (check all that apply):

저는 다음 증거를 이 청원서와 함께 제출합니다(해당 항목 모두 체크):

[] Pictures

사진

[] Text/email/social media messages

문자/이메일/소셜 미디어 메시지

[] Voice messages (written transcript)

음성 메시지(녹취록)

[] Written notes/letters/mail

서면 메모/서신/우편

[] Police report

경찰 보고서

[] Declaration or statement from witness (name/s): _____

목격자 선언 또는 진술(이름): _____

[] Other (describe): _____

기타(설명하십시오): _____

Privacy Warning! The restrained person will see this Petition and any other evidence you file with the court. This information is also available in a public court file. You should file healthcare records, financial documents, and confidential reports under seal. Use All Civil 040 Sealed Cover. If you want to seal explicit or intimate images, you must file a separate motion asking the court to seal these images. Use form PO 005, Motion to Redact or Seal.

개인정보 보호 경고! 금지 대상자는 이 청원서와 귀하가 법원에 제출하는 기타 정보를 보게 됩니다. 이 정보는 공개 법원 파일에서도 확인할 수 있습니다. 의료 기록, 재무 문서, 기밀 보고서는 봉인하여 제출해야 합니다. 양식 All Civil 040 Sealed Cover(모든 민원 040 봉인 표지)를 사용하십시오. 선정적이거나 사적인 이미지를 봉인하려면 법원에 해당 이미지의 봉인을 요청하는 별도의 신청서를 제출해야 합니다. 양식 PO 005 Motion to Redact or Seal(수정 또는 봉인 신청서)을 사용하십시오.

Before you file any attachments, you can **black out** (redact) any sensitive information.

Examples: your home address, account numbers (leave last 4 digits), minor's names (leave minor's initials). Do **not** list your address in this petition or any supporting evidence if you want it to remain confidential.

첨부 자료를 제출하기 전에, 민감한 정보를 펜으로 지울 수 있습니다(삭제). 예: 귀하의 집주소, 계좌 번호(마지막 4 자리만 기재), 미성년자의 이름(미성년자의 이니셜만 기재). 주소를 공개하지 않으려면 이 청원서 또는 증빙 자료에 주소를 기재하지 마십시오.

Hope Card: A Hope Card is a small card you can easily carry that has some details of your protection order. It's one way to show you have a full protection order. You can request one at www.courts.wa.gov/hopecard.

Attachment A: Definitions (Always include with petition.)

첨부 A: 정의(청원서에 항상 포함하십시오.)

"Domestic violence" means:

'가정 폭력'이란 다음을 의미합니다:

- (a) Physical harm, bodily injury, assault, or the infliction of fear of physical harm, bodily injury, or assault; nonconsensual sexual conduct or nonconsensual sexual penetration; coercive control; unlawful harassment; or stalking of one intimate partner by another intimate partner; or 친밀한 파트너 일방의 타방에 대한 물리적 피해, 신체적 상해, 폭행, 또는 물리적 피해, 신체적 상해, 폭행에 대한 두려움을 가함, 합의되지 않은 성적 행위 또는 합의되지 않은 성적 삽입, 강압적인 통제, 불법적인 괴롭힘, 또는 스토킹.

- (b) Physical harm, bodily injury, assault, or the infliction of fear of physical harm, bodily injury, or assault; nonconsensual sexual conduct or nonconsensual sexual penetration; coercive control; unlawful harassment; or stalking of one family or household member by another family or household member.

가족 또는 가족 구성원 일방의 타방에 대한 물리적 피해, 신체적 상해, 폭행, 또는 물리적 피해, 신체적 상해, 폭행에 대한 두려움을 가함, 합의되지 않은 성적 행위 또는 합의되지 않은 성적 삽입, 강압적인 통제, 불법적인 괴롭힘, 또는 스토킹.

"Sexual conduct" means any of the following:

'성적 행위'란 다음을 의미합니다:

- (a) Any intentional or knowing touching or fondling of the genitals, anus, or breasts, directly or indirectly, including through clothing; 의복을 포함하여 직접 또는 간접적으로 성기, 항문 또는 유방을 의도적으로 만지거나 애무하는 행위,
- (b) Any intentional or knowing display of the genitals, anus, or breasts for the

purposes of arousal or sexual gratification of the respondent;

피청구인의 각성 또는 성적 만족을 목적으로 성기, 항문 또는 유방을 고의로 표시하는 행위,

- (c) Any intentional or knowing touching or fondling of the genitals, anus, or breasts, directly or indirectly, including through clothing, that the petitioner is forced to perform by another person or the respondent;

청구인이 다른 사람이나 피청구인에 의해 수행을 강요받은 모든 성기, 항문 또는 유방을 직접 또는 간접적으로, 의도적으로 만지거나 애무하는 행위(의류 포함),

- (d) Any forced display of the petitioner's genitals, anus, or breasts for the purposes of arousal or sexual gratification of the respondent or others; 피청구인 또는 타인의 각성 또는 성적 만족을 위해 청원인의 성기, 항문 또는 유방을 강제로 표시하는 행위,

- (e) Any intentional or knowing touching of the clothed or unclothed body of a child under the age of 16, if done for the purpose of sexual gratification or arousal of the respondent or others; or any coerced or forced touching or fondling by a child under the age of 16, directly or indirectly, including through clothing, of the genitals, anus, or breasts of the respondent or others.

피청구인 또는 타인의 성적 만족이나 각성을 목적으로 한 경우 16세 미만 아동의 옷을 입거나 옷을 입지 않은 신체를 의도적으로 접촉하는 행위, 또는 16세 미만의 아동이 강압 또는 강제로 피청구인 또는 다른 사람의 성기, 항문 또는 가슴을 직접 또는 간접적으로 만지거나 애무하는 행위(의류 포함).

"Sexual penetration" means any contact, however slight, between the sex organ or anus of one person by an object, the sex organ, mouth, or anus of another person, or any intrusion, however slight, of any part of the body of one person or of any animal or object into the sex organ or anus of another person including, but not limited to, cunnilingus, fellatio, or anal penetration. Evidence of emission of semen is not required to prove sexual penetration.

'성적 삽입'이란 물체, 다른 사람의 성기, 입 또는 항문으로 어떤 사람의 성기 또는 항문을 약간이라도 접촉하거나, 한 사람의 신체 또는 동물의 어느 부위를 약간이라도 삽입하거나 다른 사람의 성기 또는 항문에 물체를 약간이라도 삽입하는 행위를 말합니다(커닐링구스, 구강 성교 또는 항문 삽입을 포함하되 이에 국한되지 않음). 성적 삽입을 증명하기 위해 정액 방출 증거가 필요하지 않습니다.

"Stalking" means any of the following:

'스토킹'이란 다음을 의미합니다:

- (a) Any act of stalking as defined under RCW 9A.46.110;
RCW 9A.46.110에 정의된 스토킹 행위,
- (b) Any act of cyber harassment as defined under RCW 9A.90.120; or
RCW 9A.90.120에 정의된 사이버 괴롭힘 행위, 또는
- (c) Any course of conduct involving repeated or continuing contacts, attempts to contact, monitoring, tracking, surveillance, keeping under observation, disrupting activities in a harassing manner, or following of another person that:
타인에게 반복적 또는 지속적 접촉, 접촉 시도, 모니터링, 추적, 감시, 관찰 하에 두기, 괴롭히는 방식으로 활동을 방해, 또는 뒤쫓는 일련의 행위로,
 - (i) Would cause a reasonable person to feel intimidated, frightened, under duress, significantly disrupted, or threatened and that actually causes such a feeling;

합리적인 사람이 협박, 겁, 강압, 상당한 차질, 위협을 느끼도록 초래하고 실제로 그러한 감정을 일으킬 수 있고,

- (ii) Serves no lawful purpose; and
합법적 목적이 없고,
- (iii) The respondent knows, or reasonably should know, threatens, frightens, or intimidates the person, even if the respondent did not intend to intimidate, frighten, or threaten the person.
피청구인이 협박하거나, 겁주거나, 위협할 의도가 없었다 할지라도 동 사람을 위협하고 겁주거나 협박한다는 것을 알고 있거나 합리적으로 알아야 합니다.

"Unlawful harassment" means:

'불법적인 괴롭힘'이란 다음을 의미합니다:

- (a) A knowing and willful course of conduct directed at a specific person that seriously alarms, annoys, harasses, or is detrimental to such person, and that serves no legitimate or lawful purpose. The course of conduct must be such as would cause a reasonable person to suffer substantial emotional distress, and must actually cause substantial emotional distress to the petitioner; or
정당한 목적 없이 고의적이고 의도적으로 특정 사람에게 대해 심각하게 경고하거나, 치근덕거리거나, 괴롭히거나 해를 끼치는 일련의 행위입니다. 이러한 일련의 행위는 합리적인 사람에게 상당한 정서적 고통을 야기할 수 있고 실제로 청구인에게 상당한 정서적 고통을 야기해야 합니다. 또는
- (b) A single act of violence or threat of violence directed at a specific person that seriously alarms, annoys, harasses, or is detrimental to such person, and that serves no legitimate or lawful purpose, which would cause a reasonable person to suffer substantial emotional distress, and must actually cause substantial emotional distress to the petitioner. A single threat of violence must include:

정당하거나 합법적인 목적 없이
악의적이고 의도적으로 특정 사람에 대해
심각하게 경고하거나, 치근덕거리거나,
괴롭히거나 해를 끼치는 중요한 폭력의
위협으로, 합리적인 사람에게 상당한
정서적 고통을 야기할 수 있고 실제로
청구인에게 상당한 정서적 고통을
야기해야 합니다. 중요한 폭력의 위협은
다음에 포함해야 합니다:

- (i) A malicious and intentional threat as described in RCW 9A.36.080(1)(c);
or
RCW 9A.36.080(1)(c)에 기술된
악의적이고 의도적인 위협, 또는
- (ii) the presence of a firearm or other weapon.
총기 또는 기타 무기의 존재.

Attachment B: Vulnerable Adult

첨부 B: 취약한 성인

Only complete this attachment if your case involves a vulnerable adult. **If not**, skip or remove this attachment.

이 첨부는 귀하의 사건에 취약한 성인이 관련된 경우에만 작성하십시오. 해당하지 않는 경우, 이 첨부를 건너뛰거나 제거하십시오.

1. What qualifies the adult as a vulnerable adult? The adult (check all that apply):

취약한 성인의 자격은 무엇입니까? 다음과 같은 성인입니다(해당 항목 모두 체크):

- ☐ Is over 60 years old and does not have the functional, mental, or physical ability to care for himself or herself.

60 세 이상이며 자신을 돌볼 수 있는 기능적, 정신적 또는 신체적 능력이 없습니다.

- ☐ Is an individual subject to guardianship under RCW 11.130.265 or an individual subject to conservatorship under RCW 11.130.360.

RCW 11.130.265 에 따라 후견제도의 대상인 개인 또는 RCW 11.130.360 에 따라 관리인제의 대상인 개인입니다.

- ☐ Has a developmental disability as defined in RCW 71A.10.020.

RCW 71A.10.020 에 정의된 발달 장애가 있습니다.

- ☐ Self-directs their own care and receives services from a personal aide under RCW 74.39.

RCW 74.39 에 따라 자신의 치료를 직접 결정하고 개인 간병인으로부터 서비스를 받습니다.

- ☐ Is receiving services from a home health, hospice, or homecare agency licensed or required to be licensed under RCW 70.127.

RCW 70.127 에 따라 허가가 있거나 허가를 받아야 하는 가정 간병, 호스피스 또는 가정 요양 기관으로부터 서비스를 받고 있습니다.

- ☐ Is receiving in-home services from an individual provider under contract with DSHS.

DSHS 와 계약한 개인 서비스 제공자로부터 자택 서비스를 받고 있습니다.

- ☐ Has been admitted to an assisted living facility, nursing home, adult family home, soldiers' home, residential habilitation center, or any other facility licensed by DSHS.

생활 지원 시설, 요양원, 성인 공동 생활 가정, 제대 군인 보호 구제 시설, 주거 재활 센터 또는 DSHS 의 허가를 받은 기타 시설에 입소했습니다.

2. Does the vulnerable adult know you will be filing this petition?

취약한 성인이 귀하가 이 청원서를 제출할 것임을 알고 있습니까?

- ☐ Yes ☐ No If no, what efforts did you make to notify the vulnerable adult?

예 아니요 아니요인 경우, 취약한 성인에게 알리기 위해 무슨 노력을 했습니까?

3. Connection to Washington. Does the vulnerable adult live in Washington State?

Washington 주와의 연관성. 취약한 성인이 Washington 주 내에 거주합니까?

[] Yes [] No If no, are you asking to protect any **family members** of the vulnerable adult who:

예 아니요 아니요인 경우, 취약한 성인의 다음과 같은 가족의 보호를 신청하는 것입니까?:

- Live in Washington State, and
Washington 주 내에 거주하는 가족
- Have been affected by the restrained person's actions
금지 대상자의 행동으로 영향을 받은 가족

[] Yes [] No
예 아니요

4. What is your relationship to the vulnerable adult?

취약한 성인과 관계가 어떻게 됩니까?

[] I am the vulnerable adult. I am filing this petition for myself.
나는 취약한 성인입니다. 나는 이 청원서를 본인을 위해 제출합니다.

[] DSHS is filing this petition for a vulnerable adult who [] has consented [] lacks capacity or ability to consent to this petition.
DSHS 는 이 청원서에 동의할 선천적 능력 또는 이 부족하다고 동의한 취약한 성인을 위해 이 청원서를 제출하고 있습니다.

[] I am the vulnerable adult's guardian/conservator, or limited guardian/conservator.
저는 취약한 성인의 후견인/관리인 또는 한정 후견인/관리인입니다.

I was appointed in (county and state) _____

저는 (카운티 및 주)에서

in Case Number _____

사건 번호

on or about (date) _____

(날짜) 경에

(Attach a copy of your letters or order appointing guardian/conservator, if available.)

지정되었습니다(가능한 경우 편지 사본을 첨부하거나 후견인/관리인 지명 명령서 사본을 첨부하십시오.)

[] To protect the vulnerable adult, I imposed an **emergency restriction** on the vulnerable adult's right to associate with the restrained person on (date) _____
(날짜)에 저는 해당 취약한 성인을 보호하기 위해 금지 대상자와 접촉할 수 있는 취약한 성인의 권리에 **긴급 제한**을 가했습니다.

[] I am the vulnerable adult's legal fiduciary. I was appointed [] trustee [] power of attorney on or about (date) _____.

저는 취약한 성인의 법적 수탁자입니다. 저는 (날짜) 경에 []수탁자로 임명되었습니다 [] 위임장을 받았습니다.

(Attach a copy of your relevant documents, if available.)

(가능한 경우 관련 사본을 첨부하십시오.)

[] I am interested in the welfare of the vulnerable adult. I have a good faith belief that the court's intervention is necessary and that the vulnerable adult is unable at this time to protect their own interests, due to incapacity, undue influence, or duress.

저는 해당 취약 성인의 복지에 관심이 있습니다. 저는 법원의 개입이 필요하며 현재 취약한 성인이 무능력, 과도한 영향력 또는 강박으로 인해 자신의 이익을 보호할 수 없다고 진심으로 믿습니다.

What is the nature of your relationship to the vulnerable adult? How long has this relationship lasted? (Describe)

취약한 성인과 관계의 성격은 무엇입니까? 이 관계는 얼마나 오랫동안 지속되었습니까? (설명하십시오)

What is the incapacity, undue influence, or duress that makes the vulnerable adult unable to protect their own interests? (Describe)

취약한 성인이 자신의 이익을 보호할 수 없도록 하는 무능력, 과도한 영향력 또는 강박은 무엇입니까? (설명하십시오)

Definitions For Vulnerable Adult Protection Orders:

취약한 성인 보호 명령의 정의:

"Vulnerable adult" includes a person:

'취약한 성인'은 다음 사람을 포함합니다:

(a) Sixty years of age or older who has the functional, mental, or physical inability to care for himself or herself; or

60세 이상으로 자신을 돌볼 수 있는 기능적, 정신적 또는 신체적 능력이 없습니다.

(b) Subject to a guardianship under RCW 11.130.265 or adult subject to conservatorship under RCW 11.130.360; or

RCW 11.130.265에 따라 후견제도의 대상이거나 RCW 11.130.360에 따라 관리인제의 대상인 성인입니다. 또는

(c) Who has a developmental disability as defined under RCW 71A.10.020; or

RCW 71A.10.020에 정의된 발달 장애가 있습니다. 또는

(d) Admitted to any facility; or
시설에 입소했거나

(e) Receiving services from home health, hospice, or home care agencies licensed or required to be licensed under chapter 70.127 RCW; or
70.127 RCW에 따라 허가를 받거나 허가를 받았거나 받아야 하는, 호스피스 또는 가정 요양 기관으로부터 서비스를 받고 있습니다. 또는

(f) Receiving services from a person under contract with the department of social and health services to provide services in the home under chapter 74.09 or 74.39A RCW; or

74.09 또는 74.39A RCW에 따라
자택에서 서비스를 제공하기 위해
Department of Social and Health
Services(사회보건서비스부)와 계약한
개인에게 서비스를 받고 있습니다. 또는

- (g) Who self-directs his or her own care and receives services from a personal aide under chapter 74.39 RCW.

74.39 RCW에 따라 자신의 치료를 직접
결정하고 개인 간병인으로부터 서비스를
받습니다.

"Abuse," for the purposes of a **vulnerable adult** protection order, means intentional, willful, or reckless action or inaction that inflicts injury, unreasonable confinement, intimidation, or punishment on a vulnerable adult. In instances of abuse of a vulnerable adult who is unable to express or demonstrate physical harm, pain, or mental anguish, the abuse is presumed to cause physical harm, pain, or mental anguish.

'학대'란 취약한 성인 보호 명령의 목적상
취약한 성인에게 상해, 불합리한 감금, 협박
또는 처벌을 가하는 고의적, 부주의한 행위
또는 조치를 취하지 않아 이러한 요소를
초래함을 의미합니다. 신체적 상해, 고통
또는 정신적 고통을 표현하거나 보여줄 수
없는 취약한 성인을 학대하는 경우, 학대는
신체적 상해, 고통 또는 정신적 고통을
유발하는 것으로 추정됩니다.

"Abuse" includes sexual abuse, mental abuse, physical abuse, personal exploitation, and improper use of restraint against a **vulnerable adult**, which have the following meanings:

'학대'에는 취약한 성인에 대한 성적 학대,
정신적 학대, 신체적 학대 및 개인적 착취,
부적절한 제지를 사용하는 것이 포함되며 각
요소는 다음과 같은 의미를 갖습니다:

- (a) "Improper use of restraint" means the inappropriate use of chemical, physical, or mechanical restraints for convenience or discipline, or in a manner that:

'부적절한 제지 사용'이란 편의 또는
징계를 위해 또는 다음과 같은 방식으로

화학적, 물리적 또는 기계적 제한을
부적절하게 사용하는 것을 의미합니다.

- (i) Is inconsistent with federal or state licensing or certification requirements for facilities, hospitals, or programs authorized under chapter 71A.12 RCW;
71A.12 RCW에 따라 승인된 시설,
병원 또는 프로그램에 대한 연방
또는 주 면허 또는 인증 요건과
일치하지 않습니다.

- (ii) is not medically authorized; or
의학적으로 승인되지 않은
방식입니다. 또는

- (iii) otherwise constitutes abuse under this section.

달리 본 섹션에 따라 학대에
해당합니다.

- (b) "Mental abuse" means an intentional, willful, or reckless verbal or nonverbal action that threatens, humiliates, harasses, coerces, intimidates, isolates, unreasonably confines, or punishes a vulnerable adult. "Mental abuse" may include ridiculing, yelling, swearing, or withholding or tampering with prescribed medications or their dosage.

'정신적 학대'란 취약한 성인을 위협,
모욕, 괴롭힘, 강압, 협박, 격리,
불합리하게 감금 또는 처벌하는 의도적,
고의적, 또는 부주의한 구두 또는
비언어적 행동을 의미합니다. '정신적
학대'에는 조롱, 고함, 욕설, 또는 처방
약품 또는 그 약품의 복용량을 주지
않거나 조작하는 것이 포함될 수
있습니다.

- (c) "Personal exploitation" means an act of forcing, compelling, or exerting undue influence over a vulnerable adult causing the vulnerable adult to act in a way that is inconsistent with relevant past behavior, or causing the vulnerable adult to perform services for the benefit of another.

'개인적 착취'란 취약한 성인에게 취약한
성인이 관련 과거 행동과 일치하지 않는

방식으로 행동하도록 하거나, 취약한 성인이 다른 사람의 이익을 위해 어떤 일을 수행하도록 하는 행위를 강요하거나, 강제하거나 이에 대해 부당한 영향력을 행사하는 행위를 의미합니다.

- (d) "Physical abuse" means the intentional, willful, or reckless action of inflicting bodily injury or physical mistreatment. "Physical abuse" includes, but is not limited to, striking with or without an object, slapping, pinching, strangulation, suffocation, kicking, shoving, or prodding.
'신체적 학대'란 신체적 상해 또는 신체적 혹사를 가하는 고의적 행동을 의미합니다. '신체적 학대'에는 사물 사용 여부와 관계없이 때리기, 꼬집기, 목조르기, 질식, 차기, 밀기 또는 찌르기 등이 포함되며 이에 국한되지 않습니다.

- (e) "Sexual abuse" means any form of nonconsensual sexual conduct including, but not limited to, unwanted or inappropriate touching, rape, molestation, indecent liberties, sexual coercion, sexually explicit photographing or recording, voyeurism, indecent exposure, and sexual harassment. "Sexual abuse" also includes any sexual conduct between a staff person, who is not also a resident or client, of a facility or a staff person of a program authorized under chapter 71A.12 RCW, and a vulnerable adult living in that facility or receiving service from a program authorized under chapter 71A.12 RCW, whether or not the sexual conduct is consensual.
'성적 학대'란 원치 않거나 부적절한 접촉, 강간, 성추행, 공연 음란, 성적 강압, 성적으로 노골적인 사진 촬영 또는 녹화, 관음, 음란한 노출 및 성희롱을 포함하되 이에 국한되지 않는 모든 형태의 합의되지 않은 성적 행위를 의미합니다. '성적 학대'에는 또한 거주자나 고객이 아닌 시설 직원 또는 71A.12 RCW에 따라 승인된 프로그램의

직원과, 해당 시설에 거주하거나 71A.12 RCW에 따라 승인된 프로그램의 서비스를 받는 취약한 성인 간의 성적 행위도 포함되며, 합의 여부는 무관합니다.

"Financial exploitation" means the illegal or improper use of, control over, or withholding of, the property, income, resources, or trust funds of the **vulnerable adult** by any person or entity for any person's or entity's profit or advantage other than for the vulnerable adult's profit or advantage. "Financial exploitation" includes, but is not limited to:

'재정적 착취'란 취약한 성인의 이익 또는 혜택이 아닌 개인 또는 법인의 이익 또는 혜택을 위해 개인이나 법인이 **취약한 성인의** 재산, 소득, 자원 또는 신탁 자금을 불법적이거나 부적절하게 사용, 통제 또는 박탈하는 것을 의미합니다. '재정적 착취'에는 다음이 포함되나 이에 국한되지 않습니다:

"Financial exploitation" means the illegal or improper use of, control over, or withholding of, the property, income, resources, or trust funds of the **vulnerable adult** by any person or entity for any person's or entity's profit or advantage other than for the vulnerable adult's profit or advantage. "Financial exploitation" includes, but is not limited to:

'재정적 착취'란 취약한 성인의 이익 또는 혜택이 아닌 개인 또는 법인의 이익 또는 혜택을 위해 개인이나 법인이 **취약한 성인의** 재산, 소득, 자원 또는 신탁 자금을 불법적이거나 부적절하게 사용, 통제 또는 박탈하는 것을 의미합니다. '재정적 착취'에는 다음이 포함되나 이에 국한되지 않습니다:

- (a) The use of deception, intimidation, or undue influence by a person or entity in a position of trust and confidence with a vulnerable adult to obtain or use the property, income, resources, government benefits, health insurance benefits, or trust funds of the vulnerable

adult for the benefit of a person or entity other than the vulnerable adult;

취약한 성인의 재산, 소득, 자원, 정부 수당, 의료보험 수당, 또는 신탁 자금을 취약한 성인이 아닌 개인 또는 법인의 이익을 위해 획득하거나 사용하기 위해 취약한 성인과 신뢰하고 친밀한 위치에 있는 개인 또는 법인의 속임수, 협박 또는 부당한 영향력을 사용,

- (b) The breach of a fiduciary duty, including, but not limited to, the misuse of a power of attorney, trust, or a guardianship or conservatorship appointment, that results in the unauthorized

appropriation, sale, or transfer of the property, income, resources, or trust funds of the vulnerable adult for the benefit of a person or entity other than the vulnerable adult; or

신탁 의무 위반, 즉, 피위임인, 신탁 또는 후견인 또는 관리인 임명의 오용으로 인해 취약한 성인의 재산, 소득, 자원 또는 신탁 자금을 취약한 성인이 아닌 개인이나 법인의 이익을 위해 무단 전유, 판매 또는 양도, 또는

- (c) Obtaining or using a vulnerable adult's property, income, resources, or trust funds without lawful authority, by a person or entity who knows or clearly should know that the vulnerable adult lacks the capacity to consent to the release or use of the vulnerable adult's property, income, resources, or trust funds.

취약한 성인이 자신의 재산을 포기하거나 사용하는 데 동의할 능력이 없다는 것을 알고 있거나 분명히 알아야 하는 개인 또는 법인이 합법적 권한 없이 취약한 성인의 재산, 소득, 자원 또는 신탁 기금을 획득하거나 재산, 소득, 자원 또는 신탁 기금을 사용하는 행위.

"Neglect" means:

'방치'는 다음을 의미합니다:

- (a) A pattern of conduct or inaction by a person or entity with a duty of care that fails to provide the goods and services

that maintain the physical or mental health of a vulnerable adult, or that fails to avoid or prevent physical or mental harm or pain to a vulnerable adult; or 보호 의무를 가진 개인 또는 단체가 취약한 성인의 신체적 또는 정신적 건강을 유지하는 상품 및 서비스를 제공하지 않거나 취약한 성인에 대한 신체적 또는 정신적 피해 또는 고통을 예방하지 못하는 행동의 패턴 또는 조치를 취하지 않아 이러한 요소를 초래하는 패턴, 또는

- (b) an act or omission by a person or entity with a duty of care that demonstrates a serious disregard of consequences of such a magnitude as to constitute a clear and present danger to the vulnerable adult's health, welfare, or safety including, but not limited to, conduct prohibited under RCW 9A.42.100.

RCW 9A.42.100에 따라 금지되는 행동을 포함하되 이에 국한되지 않는, 취약한 성인의 건강, 복지 또는 안전에 명백하고 현존하는 위험을 구성할 정도의 중대한 결과를 심각하게 무시하는 주의 의무 있는 개인 또는 단체의 행위 또는 부작위.

Attachment C: Child Custody

첨부 C: 자녀 양육권

Only complete this attachment if you are asking to protect any of the restrained person's children. **If not**, skip or remove this attachment.

이 첨부서는 금지 대상자의 자녀를 보호하기 위해 요청하는 경우에만 작성하십시오. 해당하지 않는 경우, 이 첨부서를 건너뛰거나 제거하십시오.

Does a Washington Court have authority over the children? Before the court can protect a child, you must tell the court about the children's connection to Washington State. See instructions for help.

아동에 대한 권한이 **Washington**주에 있습니까? 법원이 아동을 보호할 수 있으려면, 자녀와 **Washington**주와의 연관성에 대해 법원에 알려야 합니다. 도움이 필요하면 지침을 참고하십시오.

1. Children's Home/s

아동의 거주

At any time during the past 5 years, have the children lived:

과거 5 년 동안 어느 시점에 아동이 다음과 같이 거주한 적이 있습니까?

- ☐ on an Indian reservation,
인디언 보호 구역에 거주
- ☐ outside Washington state,
Washington 주 외 지역에 거주
- ☐ in a foreign country, or
외국에 거주 또는
- ☐ with anyone who is not a party to this case?
이 사건의 당사자가 아닌 사람과 동거.

☐ No. (Skip to 2)

아니요. (2 로 건너뛰니다)

☐ Yes. (Fill out below to show where the children have lived during the last 5 years.)

예. (지난 5 년 동안 아동이 어디에 거주했는지 아래에 기재하십시오.)

Dates 기간	Children 아동	Lived with 동거인	In which state, Indian reservation, or foreign country 주, 인디언 보호 구역 또는 외국의 이름
From: 시작:	<input type="checkbox"/> All children 전체 자녀	<input type="checkbox"/> Petitioner 청원인	<input type="checkbox"/> Respondent 피청구인
To: 종료:	<input type="checkbox"/> (Initials): (이니셜):	<input type="checkbox"/> Other (name): 기타(이름):	

Dates 기간	Children 아동	Lived with 동거인		In which state, Indian reservation, or foreign country 주, 인디언 보호 구역 또는 외국의 이름
From: 시작:	<input type="checkbox"/> All children 전체 자녀	<input type="checkbox"/> Petitioner 청원인	<input type="checkbox"/> Respondent 피청구인	
To: 종료:	<input type="checkbox"/> (Initials): (이니셜):	<input type="checkbox"/> Other (name): 기타(이름):		
From: 시작:	<input type="checkbox"/> All children 전체 자녀	<input type="checkbox"/> Petitioner 청원인	<input type="checkbox"/> Respondent 피청구인	
To: 종료:	<input type="checkbox"/> (Initials): (이니셜):	<input type="checkbox"/> Other (name): 기타(이름):		
From: 시작:	<input type="checkbox"/> All children 전체 자녀	<input type="checkbox"/> Petitioner 청원인	<input type="checkbox"/> Respondent 피청구인	
To: 종료:	<input type="checkbox"/> (Initials): (이니셜):	<input type="checkbox"/> Other (name): 기타(이름):		
From: 시작:	<input type="checkbox"/> All children 전체 자녀	<input type="checkbox"/> Petitioner 청원인	<input type="checkbox"/> Respondent 피청구인	
To: 종료:	<input type="checkbox"/> (Initials): (이니셜):	<input type="checkbox"/> Other (name): 기타(이름):		

2. Other people with a legal right to spend time with the children

아동과 함께 시간을 보낼 법적 권리가 있는 기타 사람들

Do you know of anyone besides yourself and Respondent who has or claims to have a legal right to spend time with the children?

본인 및 피청구인 외에 해당 아동과 시간을 보낼 법적 권리가 있다고 주장하는 사람이 있습니까?

☐ No.

아니요.

☐ Yes. (Name/s) _____ has or claims to have a legal right to spend time with the children because:

예. (이름)

이들은 다음 이유로

아동과 시간을 보낼 법적 권리가 있거나 그렇다고 주장합니다:

3. Authority over the children (Jurisdiction) (RCW 26.27.201 – .221, .231, .261, .271)

아동에 대한 권한(관할권) (RCW 26.27.201 – .221, .231, .261, .271)

The court can make an order protecting the children because:

법원은 다음 이유로 아동을 보호하는 명령을 내릴 수 있습니다:

- [] **Exclusive, continuing jurisdiction**– A Washington court has already made a custody order or parenting plan for the children and the court still has authority to make other orders for the children.

독점적, 계속적 관할권 – Washington 주 법원은 이미 아동에 대한 양육권 명령 또는 양육 계획을 수립했으며 법원은 여전히 아동에 대해 기타 명령을 내릴 권한이 있습니다.

- [] **Home state jurisdiction**– Washington is the child's home state because

고향 주 관할권 – Washington 주는 다음 이유로 아동의 고향 주입니다

(check all that apply):

(해당 항목을 모두 체크하십시오).

- [] The children lived in Washington with a parent or someone acting as a parent for at least the 6 months just before this case was filed, or if a child is less than 6 months old, the child has lived in Washington with a parent or someone acting as a parent since birth.

아동은 이 사건이 제기되기 직전 최소 6 개월 동안 부모 또는 부모 역할을 하는 사람과 함께 Washington 주에 거주했거나 아동이 6 개월 미만인 경우 출생 이후 부모 또는 부모 역할을 하는 사람과 함께 Washington 주에 거주했습니다.

- [] There were times the children were not in Washington in the 6 months just before this case was filed (or since birth if a child is less than 6 months old), but those were temporary absences.

이 사건이 제기되기 직전 6 개월 동안(또는 생후 6 개월 미만인 경우 출생 이후) 아동이 Washington 주에 없었던 경우가 있었지만 일시적이었습니다.

- [] The children do not live in Washington right now, but Washington was the children's home state sometime in the 6 months just before this case was filed, and a parent or someone acting as a parent of the children still lives in Washington.

아동은 지금은 Washington 주에 살지 않지만, 이 사건이 제기되기 직전 6 개월 동안 Washington 주는 아동의 고향이었고 아동의 부모 또는 부모 역할을 하는 사람이 여전히 Washington 에 살고 있습니다.

- [] The children do not have another home state.

아동에게는 다른 고향 주가 없습니다.

- [] **No home state or home state declined**– No court of any other state (or tribe) has the jurisdiction to make decisions for the children **or** a court in the children's home state (or tribe) decided it is better to have this case in Washington **and**:

고향 주가 없거나 고향 주에서 거부됨 – 다른 주의 어떤 법원도 아동에 대한 결정을 내릴 관할권을 가지고 있지 않고, 또는 아동의 고향 주 법원은 이 사건을 Washington 주에서 처리하는 것이 더 낫다고 결정했습니다. **그리고**:

- The children and a parent or someone acting as a parent have ties to Washington beyond just living here; **and**

아동과 부모 또는 부모 대리인은, 단순히 이곳에 거주하는 것 이상으로 Washington 과 관련이 있습니다; **그리고**

- There is a lot of information (substantial evidence) about the children's care, protection, education, and relationships in this state.
이 주에서 아동의 보살핌, 보호, 교육 및 관계에 대한 많은 정보(실질적인 증거)가 있습니다.

[] **Other state declined**– The courts in other states (or tribes) that might be the children's home state have refused to take this case because it is better to have this case in Washington.

다른 주에서 거부됨 – 아동의 고향 주일 수 있는 다른 주(또는 부족)의 법원에서는 Washington 주에서 이 사건을 처리하는 것이 더 낫기 때문에 이 사건을 처리하기를 거부했습니다.

[] **Temporary emergency jurisdiction**– The court can make decisions for the children because the children are in this state now **and** were abandoned here **or** need emergency protection because the children (or their parent, brother, or sister) were abused or threatened with abuse. (Check one):

임시 긴급 관할권 – 법원은 아동에 대한 결정을 내릴 수 있습니다. 아동이 지금 이 주에 있고 또한 여기에 유기되었거나 또는 아동(또는 아동의 부모, 형제 또는 자매)가 학대를 당하거나 학대 위협을 받았기 때문에 긴급 보호가 필요하기 때문입니다.
(하나만 선택):

[] A custody case involving the children was filed in the children's home state (name of state or tribe): _____. Washington should take temporary emergency jurisdiction over the children until the Petitioner can get a court order from the children's home state (or tribe).

아동과 관련된 양육권 소송이 아동의 고향 주(주 또는 부족 이름): _____에서 제기되었습니다. Washington 주는 청원인이 아동의 출신 주(또는 부족)로부터 법원 명령을 받을 때까지 해당 아동에 대한 임시 긴급 관할권을 가집니다.

[] There is **no** valid custody order or open custody case in the children's home state (name of state or tribe): _____. If no case is filed in the children's home state (or tribe) by the time the children have been in Washington for 6 months, (date): _____, Washington should have final jurisdiction over the children.

아동의 고향 주(주 또는 부족 이름): _____에 유효한 양육권 명령이나 공개 양육권 사건이 없습니다. 아동이 Washington 주에 6 개월간 있게 되는 시점, (날짜): _____까지, 자녀의 고향 주(또는 부족)에서 소송이 제기되지 않는 경우, Washington 주는 자녀에 대한 최종 관할권을 가집니다.

[] **Other reason (specify):** _____
기타 이유 (구체적으로 명시):

Attachment D: Non-Parents Protecting Children (ICWA)

첨부 D: Non-parents protecting children(아동을 보호하는 부모 외 보호자)(ICWA)

Only complete this attachment if you are asking to protect any children who are **not** your own. **If not**, skip or remove this attachment.

이 첨부서는 귀하의 자녀가 아닌 아동을 보호하기 위해 요청하는 경우에만 작성하십시오. 해당하지 않는 경우, 이 첨부서를 건너뛰거나 제거하십시오.

Non-Parents must comply with the Indian Child Welfare Acts (ICWA). If you are not a legal parent of a minor child you are asking to protect, you must find out if the minor is or may be an Indian child. If so, the federal and state Indian Child Welfare Acts will apply to your case. This does not apply to parents.

부모가 아닌 경우 **Indian Child Welfare Acts(인디언아동복지법)**을 준수해야 합니다. 귀하가 보호를 요청하는 미성년자 자녀의 법적 부모가 아닌 경우, 미성년자가 인디언 아동인지 인디언 아동일 가능성이 있는지 확인해야 합니다. 인디언 아동인 경우, 연방 및 주 인디언아동복지법이 귀하의 사건에 적용됩니다. 이는 부모에게는 적용되지 않습니다.

Parents: You do **not** have to answer these questions about your own children.

부모: 귀하는 본인의 자녀에 대해서는 이 질문들에 답하지 않아도 됩니다.

1. Tribal Heritage

부족 유산

If there is a reason to know that a child has **tribal heritage** (including ancestry or familial political affiliation), the court must treat the child as an Indian child unless and until the affected tribe/s decide otherwise or decline to respond after receiving proper notice.

아동이 **부족 유산**을 보유함을 알 수 있는 이유가 있는 경우(혈통 또는 가족적 정치적 소속 포함), 법원은 해당 아동을 인디언 아동으로 간주해야 하되, 영향 받는 부족이 적절한 통지 수령 후 달리 결정하거나 응답을 거절하는 경우는 제외합니다.

An **Indian child** is a child who is a member of an Indian tribe, or who is the biological child of an Indian tribe member and is eligible for membership. Tribes decide their own membership.

인디언 아동은 인디언 부족의 구성원인 아동 또는 인디언 부족 구성원의 친자로 구성된 자격이 있는 아동입니다. 부족은 자체적으로 구성원 여부를 결정합니다.

Could any of the children be Indian children? (Check all that apply):

아동이 인디언 아동일 수 있습니까? (해당 항목을 모두 체크하십시오).

[] **No.** These children are not Indian children (name/s): _____

아니오. 이 아동은 인디언 아동이 아닙니다(이름): _____

I know this because (explain if the children have no tribal heritage, or if any possible tribal heritage has already been explored and decided in another court proceeding that complied with ICWA. Attach orders): _____

이렇게 답변한 이유는 다음과 같습니다(아동이 부족 유산을 보유하지 않은 경우, 또는 ICWA 를 준수한 기타 법원 심리에서 이미 부족 유산의 가능성을 조사하여 결정을 내린 경우 설명하십시오. 명령서를 첨부하십시오):

- [] **Yes or maybe.** These children are or may be Indian children. They have or may have heritage from the tribe/s listed below:
예 또는 확실치 않음. 다음 아동은 인디언 아동이거나 그럴 가능성이 있습니다. 아래에 기재된 부족의 유산을 보유하고 있거나 그럴 가능성이 있습니다:

Children 아동	Tribes 부족
[] All [] (name/s): 전체 (이름):	
[] All [] (name/s): 전체 (이름):	

I will provide the Indian Child Welfare Act Notice (form GDN M 401) and a copy of this Petition to the tribe/s named above and other necessary people or agencies.
 인디언아동복지법 통지(양식 GDN M 401) 및 이 청원서 사본을 위에 기재한 부족 및 기타 필요한 사람 또는 대리인에게 제공할 것입니다.

- [] **I do not know** if any of the children are Indian children or have tribal heritage. I have done the following things to find out:
알지 못함 저는 아동이 인디언 아동인지 또는 부족 유산을 보유하고 있는지 알지 못합니다. 저는 확인하기 위해 다음과 같이 했습니다:

Warning! You must find out if any of these children have tribal ancestry before a full order is issued.

경고! 귀하는 전체 명령이 발부되기 전에 아동이 부족 혈통인지 확인해야 합니다.

2. Authority Over Indian Children (Jurisdiction)

인디언 아동에 대한 권한(관할권)

☐ Does not apply. None of the children are Indian children.

적용되지 않습니다. 인디언 아동이 없습니다.

☐ A state court can decide this case for any children who are or may be Indian children because:

다음 이유로 주 법원은 인디언 아동이거나 그럴 가능성이 있는 아동에 대한 이 사건에 대해 결정할 수 있습니다:

☐ (Children's Initials): _____ are **not** domiciled or living on an Indian reservation, and are not wards of a tribal court. (25 U.S.C. § 1911)

(아동의 이니셜): _____ 은(는) 인디언 보호 구역에

거주 또는 살고 있지 **않고**, 부족 법원의 피보호자가 아닙니다. (25 U.S.C. §1911)

☐ (Children's Initials): _____ are domiciled or living on an Indian reservation, and (check all that apply):

(아동의 이니셜): _____ 은(는) 인디언 보호 구역에

거주 또는 살고 있고, 다음과 같습니다(해당 항목 모두 체크):

☐ The children's tribe agrees to Washington State's concurrent jurisdiction.

아동의 부족은 *Washington* 주의 동시 관할권에 동의합니다.

☐ The children's tribe decided not to use its exclusive jurisdiction (expressly declined). (RCW 13.38.060)

아동의 부족은 독점적 관할권을 사용하지 않기로 결정했습니다(명시적 거절).
(RCW 13.38.060)

☐ Washington State should exercise **emergency jurisdiction** for Indian children temporarily located off the reservation to protect the children from immediate physical damage or harm. (RCW 13.38.140)

Washington 주는 즉각적인 물리적 손해 또는 피해로부터 아동을 보호하기 위해 임시적으로 보호 구역이 아닌 곳에 위치한 인디언 아동에 대해 **긴급 관할권**을 행사합니다. (RCW 13.38.140)

Attachment E: Firearms Identification

첨부 E: 총기 식별

Only complete this attachment if the restrained person owns or has access to firearms or other dangerous weapons. **If not**, skip or remove this attachment.

이 첨부는 금지 대상자가 총기 또는 기타 위험한 무기를 소유 또는 갖고 있는 **경우에만** 작성하십시오. 해당하지 않는 경우, 이 첨부를 건너뛰거나 제거하십시오.

1. Does the restrained person ☐ own or ☐ have access to any firearms? ☐ Yes ☐ No ☐ Unknown
금지 대상자가 총기를 소유하거나 총기에 접근할 수 있습니까? 예 아니오 알 수 없음
2. Does the restrained person purchase, own, or have access to parts that could be assembled into a working firearm (example: ghost guns)? ☐ Yes ☐ No ☐ Unknown
금지 대상자가 작동하는 총기를 조립할 수 있는 부품을 구입, 소유 또는 이용합니까(예: 불법 조립 고스트 총)? 예 아니오 알 수 없음
3. Does the restrained person have a concealed pistol license (CPL)? ☐ Yes ☐ No ☐ Unknown
금지 대상자가 권총 은닉 면허증(CPL)을 갖고 있습니까? 예 아니오 알 수 없음
4. When was the last time you saw the firearm/s? _____
귀하가 동 총기를 마지막으로 본 때는 언제입니까?
5. Do you know where the restrained person keeps the firearm/s? ☐ Yes ☐ No
If yes, check all that apply:
금지 대상자가 총기를 어디에 두는지 아십니까? 예 아니오
해당 항목을 모두 체크하십시오:
☐ On their person ☐ In their car ☐ In their home ☐ Storage unit ☐ In a safe
몸에 지녀 소지함 차 안 집 안 창고 금고
6. To the best of your knowledge, are the guns typically loaded? ☐ Yes ☐ No ☐ Unknown
해당 총기가 보통 장전되어 있습니까(아는 한도 내에서 답해 주십시오)? 예 아니오 알 수 없음
7. How important are the firearms to the restrained person?
동 총기는 금지 대상자에게 얼마나 중요합니까?
☐ 1 (not very important) ☐ 2 ☐ 3 ☐ 4 ☐ 5 (very important) ☐ Unknown
1 (그리 중요하지 않음) 2 3 4 5 (매우 중요함) 알 수 없음

8. What does the restrained person generally use the firearms for, if known? (check all that apply):
알고 있는 경우, 금지 대상자는 일반적으로 어떤 이유로 총기를 사용합니까? (해당 항목 모두 체크):
☐ Hunting ☐ Collecting ☐ Target Shooting ☐ Protection ☐ Other: _____
사냥 수집 사격 보호 기타:
9. Does the respondent possess explosives? ☐ Yes ☐ No ☐ Unknown
피청구인은 폭발물을 소유합니까? 예 아니요 알 수 없음
10. Does the restrained person own or possess any other dangerous weapons you believe should be surrendered? ☐ Yes ☐ No ☐ Unknown. If yes, list them here: _____
금지 대상자는 귀하가 생각하기에 양도해야 하는 기타 위험한 무기를 소유 또는 점유하고 있습니까? 예 아니요 알 수 없음. 예인 경우, 여기에 기재하십시오:

The pictures below are examples of the most common guns. If you recognize any of the pictures below as similar to the one/s the restrained person has, please check it and write in how many they have of each.

다음 그림은 가장 일반적 총의 예시입니다. 귀하가 아래 사진 중 금지 대상자가 가진 것과 비슷한 것을 인식한 경우, 체크하고 각각에 대해 금지 대상자가 갖고 있는 개수를 기재하십시오.

<input type="checkbox"/> Handgun (how many) _____ 권총 (개수)	<input type="checkbox"/> Unassembled Firearm (how many) _____ 조립하지 않은 총기 (개수)
	
<input type="checkbox"/> Semi-automatic Rifle (how many) _____ 반자동 소총(개수)	
	
<input type="checkbox"/> Rifle/Shotgun (how many) _____ 소총/산탄총 (개수)	
	

[] **Other firearm/s** (describe):
기타 총기 (설명하십시오)